

Questionnaire for Law Firms in Southeast Asian Nation Surveys 2020

カンボジア (Cambodia)

以下の詳細な情報提供をお願いいたします。質問紙は本情報誌の巻末、112頁のホームページに掲載させていただきます。
(Thank you for your cooperation. The information below will be published in JIPLI's website with minimal editing.)

回答年月日 (Date of Filing Out)	
回答者名 (Name of the Answerer)	

事務所概要 (Profile of Your Law Firm)	事務所名称 (Name of Your Law Firm)	Bun & Associates
	事務所住所 (Address)	#29, St. 294, P.O. Box2326, Phnom Penh, Cambodia
	設立年月 (Date of Establishment)	03 May 2007
	従業員数 (Number of Employees)	98
	電話番号 (Telephone Number)	+855-23-999-567
	ファクシミリ番号 (Facsimile Number)	+855-23-999-566
	代表メールアドレス (Main E-mail Address of Your Law Firm)	info@bun-associates.com
事務所ホームページ (Website of Your Law Office)	www.bun-associates.com	

資格保持者人数 (Number of Licensed People)	弁護士 (Number of Barristers)	19 (Cambodian) 1 (French) 1 (Malaysian)
	特許代理人数 (Number of Patent Attorneys prescribed in Article 116 of Cambodia Law on the Patents, Utility Model Certificates and Industrial Designs)	5
	商標登録出願代理人数 (Number of Representatives of Application for Marks and Trade Names Registration prescribed in Article 59 of Law concerning Marks, Trade Names and Acts of Unfair Competition)	5

コミュニケーション (Capability of Communication)	言語 (Language)	会話可能者数 (Number of Persons Who Are Able to Talk in the Language)	読み書き可能者数 (Number of Persons Who Are Able to Read and Write the Language)
	日本語 (Japanese)	0	0
	英語 (English)	All advisors	All advisors

主要業績 (Main Achievements)	業務内容 (Content of Business)	2018 (Year of 2018)	2019 (Year of 2019)	2020 (Year of 2020)
	国内特許出願代理件数 (Number of Domestic Patent Application Filings by Your Law Firm)	1	0	0
	外国特許出願代理件数 (Number of Incoming Patent Application Filings by Your Law Firm)	3	5	2
	国内実用新案(小特許)出願代理件数 (Number of Domestic Utility Model Application Filings by Your Law Firm)	0	0	0
	外国実用新案(小特許)出願代理件数 (Number of Incoming Utility Model Application Filings by Your Law Firm)	1	1	0
	国内意匠出願代理件数 (Number of Domestic Industrial Design Application Filings by Your Law Firm)	0	1	0
	外国意匠出願代理件数 (Number of Incoming Industrial Design Application Filings by Your Law Firm)	0	0	0
	国内商標出願代理件数 (Number of Domestic Application Filings for Trademark Registration by Your Law Firm)	32	44	92
	外国商標出願代理件数 (Number of Incoming Application Filings for Trademark Registration by Your Law Firm)	55	41	42

訴訟関連業績 (Litigation Related Services)	業務内容 (Content of Business)	2018 (Year of 2018)	2019 (Year of 2019)	2020 (Year of 2020)
	知的財産関連訴訟(侵害)件数 (Number of Criminal Litawsuits Related to Intellectual Property cases)	0	0	0
	侵害訴訟代理件数 (Number of Infringement Proceedings)	0	0	0
	知的財産民事訴訟 (Civil Litawsuits Related to Intellectual Property cases)	0	0	0
	商標不使用取消審判代理件数 (Number of Trials for Cancellation of Trademark for Non-Use)	0	0	0

その他関連業績 (Other Related Services)	業務内容 (Content of Business)	2018 (Year of 2018)	2019 (Year of 2019)	2020 (Year of 2020)
	出願に関する先行技術調査件数 (Number of Prior Technology Searches related to Applications)	0	0	0
	模倣品に関する調査件数 (Number of Surveys related to Counterfeit goods)	0	0	0
	鑑定業務件数 (Number of Assessment Services)	0	0	0
	パテントクリアランス調査件数 (Number of Freedom-to-Operate Opinion Services)	0	0	0
その他の業務の件数 (Other)	1・マドリード協定に基づく商標の登録出願 2・CPCに基づく特許出願 3・商標登録取消に関する商業省知財部への異議申立 4・商標・映画音楽、ソフトウェアに関するライセンス契約書の作成及びレビュー 5・模倣品、並行輸入品対策に関する助言 6・カンボジアの知的財産制度の改善に関する政府との意見交換及び協力 7・英語からクメール語への翻訳 1・マドリード協定に基づく商標の登録出願 2・協定登録出願及びCPC制度に基づく特許出願 3・ライセンス契約書、譲渡契約書、共同所有契約書を含む知的財産に関する各種契約書の作成及びレビュー 4・商標権の侵害に関する法的なツールの助言 5・商標権の執行に関する代理 6・カンボジアの知的財産制度の改善に関する政府との意見交換及び協力 We assisted client in providing legal advice and strategies on protection, commercialization and enforcement of IP rights, including without limitation: 1) advising, drafting and/or reviewing the licensing agreement on the use of trademark, on the use of copyrighted songs in movies as well as on the use of software; 2) providing strategic advice on dealing with counterfeiting and parallel imports; 3) assisting clients in filing appeal against office actions of DIPR in relation to trademark registration, invalidation and cancellation; 4) assisting clients in filing for registration their trademark through Madrid system; 5) assisting clients in filing for registration their patent application in Cambodia through PCT system; 6) assisting client in obtaining patent registration in Cambodia through an accelerated procedure, i.e. the Cooperation for Patent Grant (CPG), which is recently introduced in Cambodia system through the Memorandum of			

主要連絡先 (Main Contact List)	氏名 (Full Name)	電話番号 (Telephone Number)	ファクシミリ番号 (Facsimile Number)	メールアドレス (E-mail Address)	使用可能言語 (Languages capable)	
	代表者名 (Name of the Representative Person of Your Law Firm)	BUN Youdy (ブン ユーディ)	+855 (0)12 817 817	+855 (0)23 999 566	bun@bun-associates.com	クメール語、英語、フランス語
	日系企業対応者 (Name of the Contact Persons for Japanese Clients)	PHIN Souah (ピン ソワット)	+855 (0)95 555 817	+855 (0)23 999 566	pin@bun-associates.com	クメール語、英語

事務所コメント
(Messages to your potential clients in Japan)

当事務所はカンボジア弁護士会に登録された法律事務所として、2007年の設立以来、数多くの日系企業に対し法律サービスを提供してまいりました。また、知的財産に関する博士号および豊富な実務経験を有する弁護士が中心となり、幅広い分野・商標のクライアントに対し、知的財産権の保護、商業化、実行に関するアドバイス、サポートを行うと同時に、政府の知的財産制度改善プロジェクトにも関与してまいりました。その他、必要に応じて外部の技術専門家と協力する姿勢も整えております。カンボジアの知的財産制度に関するご質問がございましたら、お気軽にお問い合わせ下さい。